ROBOOTER

ROBOOTER E40

Gebrauchsanweisung

Shanghai Bangbang Robotics Co., LTD.

Heruntergeladen von Gast (IP 216.73.217.12) am 09.11.2026 um 10:49 Uhr · sana.swiss

Sehr geehrte Benutzer:

Vielen Dank, dass Sie sich für den Elektrorollstuhl von Shanghai Bangbang Robotics Co., LTD. entschieden haben. Die Robooter E40 Gebrauchsanleitung ist ein wichtiges Dokument, weil es die Produktinformationen, Bedienungsmethoden und Kundendienstinformationen des Elektrorollstuhls enthält. Bitte lesen Sie vor der Verwendung das Robooter E40 Produkthandbuch sorgfältig durch, um eine korrekte Bedienung und Wartung zu gewährleisten.

Dieses Handbuch enthält durch Patentrechte und Urheberrecht geschützte Informationen. Kopieren Sie den Inhalt weder teilweise noch vollständig ohne die schriftliche Genehmigung von Shanghai Bangbang Robotics Co., LTD. Der Inhalt dieses Handbuchs kann ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Für die neuesten Informationen über das Gerät besuchen Sie bitte die Robooter-Website.

Heruntergeladen von Gast (IP 216.73.217.12) am 09.11.2026 um 10:49 Uhr · sana.swiss

INHALTSVERZEICHNIS

1. Sicherheitshinweise

2. Einleitung in das Produkt

3. Einführung des Elektrorollstuhls

4. Verwendung des Elektrorollstuhls

5. Wartung und Fehlerbehebung

6. Bedienungsanleitung der mobilen App

7. Haftungsausschluss

8. Lieferumfang

9. Kennzeichnungsbeschreibung

Heruntergeladen von Gast (IP 216.73.217.12) am 09.11.2026 um 10:49 Uhr · sana.swiss

1.1 Symbolbeschreibung

Warnung

■ Die Textinhalte mit diesem Symbol bedeuten, dass bei Nichtbeachtung schwere Verletzungen auftreten können.

Hinweise

■ Die Textinhalte mit diesem Symbol bedeuten, dass bei Nichtbeachtung leichte oder mittelschwere Schäden oder Sachschäden auftreten können.

1.2 Bestimmungsgemässe Verwendung / Indikation / Kontraindikation / Klinischer Nutzen

- Der Elektrorollstuhl ist für den Innen- und Aussenbereich auf mässig unebenem Untergrund und mässigen Steigungen konzipiert. Er ist in der Lage, Entfernungen und Hindernisse in verschiedenen Aussenumgebungen zu überwinden. Maximale Tragfähigkeit 150 kg. Geeignet für Benutzer mit einer Körpergrösse von 155-185 cm. Fachpersonal im Gesundheitswesen und Laien. Keine professionelle Aufsicht erforderlich.
- Benutzerqualifikation: Keine professionelle Aufsicht erforderlich - Laien können selbstständig verwenden.
- Indikation: Erhebliche oder wesentliche Beeinträchtigung der Mobilität / des Gehens aufgrund struktureller und/oder funktioneller Schäden an den unteren Extremitäten (einschliesslich Amputation, Verletzungsfolgen, muskuloskelettal/neuromuskuloskelettal bedingte Bewegungsstörungen)
    - Bei erheblich beeinträchtigter Kraft und Greiffunktion der Arme/Hände
    - Mit ausreichenden Orientierungs- und Koordinationsfähigkeiten
- Kontraindikation: Die Verwendung des Elektrorollstuhls ist ungeeignet für Personen mit schweren Gleichgewichtsstörungen, mit schweren Beeinträchtigungen der kognitiven Fähigkeiten, Desorientierung, mit vermindertem und unzureichendem Sehvermögen sowie mit beeinträchtigter Wahrnehmung.
- Klinischer Nutzen:
    - » Verbesserte Mobilität und Unabhängigkeit
    - » Erhöhte Lebensqualität
    - » Barrierefreiheitsvorteile für tägliche Aktivitäten

Heruntergeladen von Gast (IP 216.73.217.12) am 09.11.2026 um 10:49 Uhr · sana.swiss

1.3 Für die Verwendung dieses Produkts ungeeignete Personen

⚠ Warnung

■ Kontraindikationen: Dieses Produkt darf nicht von Personen mit geistigen Beeinträchtigungen verwendet werden, einschliesslich Personen, deren Aufmerksamkeit oder Urteilsvermögen vorübergehend oder dauerhaft beeinträchtigt ist.

1.4 Wann sollte eine medizinische Fachperson konsultiert werden

Benutzer sollten in folgenden Fällen eine medizinische Fachperson konsultieren:

Vor der ersten Verwendung, wenn folgendes zutrifft:

- bei jeglichen vorliegenden Herz-Kreislauf-Erkrankungen
- bei kürzlichen Operation oder Verletzung, die die Mobilität beeinträchtigt
- bei progressiven neurologischen Erkrankungen
- bei Unsicherheit bezüglich der Fähigkeit, den Elektrorollstuhl sicher zu bedienen

Während der Verwendung, wenn folgendes eintrifft:

- Plötzliche Verschlechterung des Gleichgewichts oder der Koordination
- Schwindel oder Desorientierung während der Bedienung
- Jegliche Stürze oder Beinahe-Stürze während der Verwendung
- Veränderungen, die Ihre Fähigkeit zur sicheren Steuerung beeinträchtigen

Für die professionelle Beurteilung von

- einer angemessenen Sitzposition und erforderlichen Einstellungen
- Bedarf an zusätzlichen Sicherheitsvorrichtungen
- Veränderung der Mobilitätsanforderung

1.5 Vorsichtsmassnahmen für die elektrische Sicherheit

⚠ Hinweise

■ Dieser Elektrorollstuhl hat den Klimatest gemäss ISO 7176-9 bestanden.

Heruntergeladen von Gast (IP 216.73.217.12) am 09.11.2026 um 10:49 Uhr · sana.swiss

- Dieser Test stellt sicher, dass die Benutzer oder Begleiter des Elektrorollstuhls genügend Zeit haben, den Elektrorollstuhl aus dem Regen an einen sicheren Ort zu bringen;
- Verwenden oder lagern Sie den Elektrorollstuhl nicht bei starkem Regen oder Gewitter;
- Stellen Sie diesen Elektrorollstuhl nicht längere Zeit an einem feuchten Ort ab;
- Besprühen oder waschen Sie den Elektrorollstuhl nicht mit einer automatischen Autowaschanlage.
- Direkte Exposition gegenüber Regen, Nebel oder feuchten Bedingungen kann zu elektrischen Fehlfunktionen, mechanischen Ausfällen oder Korrosion führen.

1.6 Bedingungen für die Produktverwendung

⚠ Hinweise

- Umgebungstemperatur: -10℃~50℃; Relative Luftfeuchtigkeit: 20%～95%;
- Atmosphärischer Druck: 70kPa～110kPa; Keine starken elektromagnetischen Störungen.
- Der Sicherheitsgurt wird als Sicherheitszubehör verwendet; er dient dazu, zu verhindern, dass der Benutzer aus dem Elektrorollstuhl geschleudert wird.

1.7 Entsorgungshinweise

⚠ Hinweise

■ In Übereinstimmung mit lokalen Gesetzen und Vorschriften muss das Produkt getrennt vom Hausmüll entsorgt werden. Das Produkt ist bei einer offiziellen dafür ausgewiesenen Recyclingstelle zu entsorgen. Die getrennte Sammlung und das Recycling dieses Produkts fördern die Schonung natürlicher Ressourcen.

Heruntergeladen von Gast (IP 216.73.217.12) am 09.11.2026 um 10:49 Uhr · sana.swiss

1.8 Vorsichtsmassnahmen während der Verwendung

(1) Fahren auf Steigungen
Dieser Elektrorollstuhl hat die Testanforderungen für das Befahren einer Steigung von nicht mehr als 9° mit einer Last von 150 kg bestanden. Versuchen Sie nicht, Steigungen über 9° zu befahren. Beim Rückwärtsfahren auf einer Steigung verlangsamen Sie bitte den Elektrorollstuhl. Fahren Sie nicht rückwärts auf einer Steigung über 9°. Beim Rückwärtsfahren bitte äusserst vor- und umsichtig fahren.

(2) Die Steigfähigkeit und Fahrdistanz werden durch Batterie und folgende Umgebung beeinflusst:
Zum Beispiel: Gewicht der Benutzer; Topographie (wie Gras oder Kies); Gefälle; Batterielebensdauer und Nutzungsdauer; Extreme Temperaturen; Verwendung und Gewicht der Anbauteile usw.

(3) Bremsen
Wenn der Elektrorollstuhl bremst, setzen Sie sich bitte hin und halten Sie den Handlauf fest. Beim Loslassen des Steuerknüppels stoppt der Elektrorollstuhl innerhalb von Sekunden.
Hinweis: Die elektromagnetische Bremse wirkt nicht sofort und wird erst nach Drehung des Rades wirksam.

(4) Notbremsung
Im Falle einer kritischen Situation oder unerwarteten Bewegung drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um den Elektrorollstuhl zu stoppen (diese Notbremse ist wirksam, sollte jedoch unter normalen Bedingungen nicht verwendet werden).
Hinweis: Häufige Verwendung der Notbremse kann den Motor beschädigen.

(5) Verwendung des Mobiltelefons
Fahren Sie den Elektrorollstuhl zu keiner Zeit mit der mobilen App. Die mobile App kann nur verwendet werden, um dem Patienten beim Bewegen des Elektrorollstuhls zu helfen und Parameter einzustellen, NICHT um den Elektrorollstuhl zu fahren.

(6) Der Elektrorollstuhl darf nicht als Sitz in einem fahrenden Fahrzeug befestigt werden.

(7) Die Geschwindigkeit des Gesamtfahrzeugs variiert je nach Reifendruck, Untergrund, Umgebung und Stromversorgung. Die Verkehrsregeln sind immer zu befolgen.

Heruntergeladen von Gast (IP 216.73.217.12) am 09.11.2026 um 10:49 Uhr · sana.swiss

1.9 Spezifische Warnungen (bitte sorgfältig lesen)

Verbotene Handlung	Risikostufe	Konsequenz
Verwendung auf Rolltreppen	Gefahr	Tod/schwere Verletzung
Bedienung unter Beeinträchtigung	Gefahr	Kontrollverlust
Stehen während des Betriebs	Gefahr	Sturz/Umkippen
Mitnahme von Passagieren	Gefahr	Umkippen/Strukturschäden
Verwendung als Fahrzeugsitz in Fahrt	Gefahr	Herausschleudern
Unbefugte Reparaturen oder Modifikationen	Gefahr	Stromschlag/Brand
Verwendung nicht qualifizierter Batterien	Gefahr	Brand/Explosion
Fahren auf Steigungen über 9°	Gefahr	Umkippen
Verwendung auf Fahrbahnen	Gefahr	Hochgeschwindigkeitskollision
Betrieb auf rutschigen Oberflächen	Gefahr	Kontrollverlust
Zickzack-Fahren bei hoher Geschwindigkeit	Gefahr	Umkippen
Ruckartige Manöver bei hoher Geschwindigkeit oder Rückwärtsfahren	Gefahr	Umkippen/Kontrollverlust
Einsteigen ohne aktivierte Bremse	Gefahr	Unbeabsichtigte Bewegung
Unbefugte App-Installation	Gefahr	Unbefugter Zugriff/Fehlfunktion
Betrieb bei Unwohlsein	Warnung	Unfall
Verwendung ohne Überprüfung der Befestigungen und Verbindungen	Warnung	Teileablösung/Fehlfunktion
Nicht-Beachtung der der Umgebung	Warnung	Kollision
Betrieb ohne Prüfung der elektrischen Komponenten	Warnung	Kurzschluss/Fehlfunktion
Verwendung der Batterie ohne Lesen der Anleitung	Warnung	Geräteschäden/Brandgefahr
Ignorieren des Rückrollrisikos am Hang	Warnung	Rückrollkollision
Ignorieren des kurzen Rollwegs vor dem Bremseingriff	Warnung	Unbeabsichtigte Bewegung
Überqueren von Hindernissen >40mm	Warnung	Umkippen/Strukturschäden
Bedienung im Nicht-Sitzen	Warnung	Versehentliche Aktivierung
Fussplatzierung ausserhalb der Pedale	Warnung	Fussverletzung
Fernbedienung bleibt bei Nichtgebrauch aktiviert	Warnung	Unbeabsichtigter Betrieb

Heruntergeladen von Gast (IP 216.73.217.12) am 09.11.2026 um 10:49 Uhr · sana.swiss

1.10 Auszüge aus EMV-bezogenen Richtlinien und Erklärungen in den Begleitdokumenten des Herstellers

EMV-Störaussendung-Konformitätstabelle (Tabelle 1)

Phänomen	Konformität	Elektromagnetische Umgebung
HF-Emissionen	CISPR 11 Gruppe 1, Klasse B	Häusliche Gesundheitsumgebung
Oberschwingungsverzerrung	IEC61000-3-2 Klasse A	Häusliche Gesundheitsumgebung
Spannungsschwankungen	IEC61000-3-3 Konformität	Häusliche Gesundheitsumgebung

Tabelle 1 - Emission

Heruntergeladen von Gast (IP 216.73.217.12) am 09.11.2026 um 10:49 Uhr · sana.swiss

EMV-Störfestigkeitstabelle (Tabelle 2-5)

Phänomen	**EMV-Grundnorm**	**Störfestigkeitsprüfpegel** **In häuslicher Pflegeumbegung**
Elektrostatische Entladung	IEC 61000-4-2	±8kV Kontakt, ±2kV,±4kV,±8kV, ±15kV Luft
Gestrahlte HF EM-Felder	IEC 61000-4-3	20V/m 26MHz-2.5GHz 80% AM bei 1kHz 10V/m 80MHz-2.7GHz 80% AM bei 1kHz
Nahfeldstörungen von drahtlosen HF-Kommunikationsgeräten	IEC 61000-4-3	Siehe Tabelle 3
Netzfrequenz-Magnetfelder	IEC 61000-4-8	30A/m 50Hz oder 60Hz

Tabelle 2 – Gehäuseanschluss

Heruntergeladen von Gast (IP 216.73.217.12) am 09.11.2026 um 10:49 Uhr · sana.swiss

Testfrequenz (MHz)	Band (MHz)	Störfestigkeitsprüfpegel
		Häusliche Gesundheitsumgebung
385	380-390	Pulsmodulation 18 Hz, 27 V/m
450	430-470	FM, ±5 kHz Abweichung 18 Hz Sinus, 28 V/m
710	704-787	Pulsmodulation 217 Hz Sinus, 28 V/m
745		
780		
810	800-960	Pulsmodulation 18 Hz Sinus, 28 V/m
870		
930		
1720	1700-1990	Pulsmodulation 217 Hz Sinus, 28 V/m
1845		
1970		
5785		

Tabelle 3 – Nahfelder von HF-Funkgeräten

	Norm	Prüfpegel
Schnelle transiente Störgrössen	IEC 61000-4-4	±2kV, 100kHz
Stossspannungen	IEC 61000-4-5	±0,5kV, ±1kV
Leitungsverursachte HF-Störungen	IEC 61000-4-6	3V, 0,15MHz-80MHz 6 V innerhalb der ISM-Bänder und der Amateurfunkbänder zwischen 0.15MHz und 80MHz 80%AM bei 1kHz
Spannungseinbrüche	IEC 61000-4-11	0% U_T; 0,5 Zyklus Bei 0°,45°,90°135°,180°,225°,270° and 315° ---------- 0% U_T; 1 Zyklus und 70% UT;25/30 Zyklen Einphasig bei 0°
Spannungsunterbruch	IEC 61000-4-11	0% U_T; 25/30 Zyklen U_T= bezogene Eingangsspannung

Tabelle 4 – Eingangs-Wechselstromanschluss

Heruntergeladen von Gast (IP 216.73.217.12) am 09.11.2026 um 10:49 Uhr · sana.swiss

Phänomen	EMV-Grundnorm	Störfestigkeitsprüfpegel In häuslicher Pflegeumbegung
Durch HF-Felder induzierte leitungsgeführte Störungen	IEC 61000-4-6	3V.0.15MHz-80MHz 6 V innerhalb der ISM-Bänder und der Amateurfunkbänder zwischen 0.15MHz und 80MHz 80%AM bei 1kHz

Tabelle 5 – Port für Signal-Ein- und -Ausgänge

Kabel	Max. Kabellänge, geschirmt/ungeschirmt		Anzahl	Kabelklassifizierung
AC-Netzleitung	1,8 m	Ungeschirmt	1 Satz	Wechselstrom
DC-Netzleitung (USB-Kabel)	0,95 m	Ungeschirm	1 Satz	Gleichstrom

Tabelle 6 Information zum Kabel

1.11 Meldung schwerwiegender Vorkommnisse

Benutzer und/oder Patienten müssen jedes schwerwiegende Vorkommnis, das in Zusammenhang mit diesem Gerät aufgetreten ist, dem Hersteller oder seinem bevollmächtigten Vertreter und der zuständigen Behörde des Landes melden, in dem das Vorkommnis aufgetreten ist.

Heruntergeladen von Gast (IP 216.73.217.12) am 09.11.2026 um 10:49 Uhr · sana.swiss

2.1 Produktmerkmale und Funktionen

Der bürstenlose Gleichstrom-Getriebemotor ist das zentrale Bauteil für den Antrieb des Elektrorollstuhls.

- Die spezielle obere Steuereinheit wird verwendet, um die Steuerung des Motors zu erreichen. Durch die unabhängige Bedienung des Joystick (Steuerknüppels) können Vorwärtsfahrt, Differentiallenkung, langsames Rückwärtsfahren und andere Aktionen erreicht werden;
- Zusammenklappen und Aufklappen des Rollstuhls;
- Automatische Abschaltung bei 30 Minuten ohne Bedienung. Die mobile App kann die automatische Abschaltzeit wählen: 30min, keine Abschaltung;
- Tempomat-Modus: Drücken Sie die Taste "Geschwindigkeit ︿" 3 Sekunden lang und aktivieren Sie den Tempomat-Modus. Der vordere Steuerknüppel startet den Tempomat;
- Anfängermodus: Klicken Sie auf Fn, um den Anfängermodus zu aktivieren. Die Sprachansage "Anfängermodus aktiviert" ertönt und auf dem Bildschirm wird das Anfängermodus-Symbol angezeigt. Der erste und zweite Gang sind wählbar. Geschwindigkeit ist auf Level 2 begrenzt.

Heruntergeladen von Gast (IP 216.73.217.12) am 09.11.2026 um 10:49 Uhr · sana.swiss

2.2 Aufbau des Produkts

Abbildungen

Heruntergeladen von Gast (IP 216.73.217.12) am 09.11.2026 um 10:49 Uhr · sana.swiss

2.3 Technische Spezifikationen

Produktmodell	BBR-E40-01
Typklasse des Elektrorollstuhls, Klasse A, Klasse B oder Klasse C gem. ISO 7176-5	Klasse A
Faltmodus	Manuelles Zusammenklappen
Maximale Geschwindigkeit	8 km/h
Maximale Hindernishöhe	40 mm
Maximale Grabenüberquerungsbreite	10 cm
Minimaler Wenderadius	900 mm
Gesamtgewicht	27 kg
Batterieanzahl	1
Batteriegewicht	2,83 kg
Angaben zu Vorder- und Hinterräder	8-Zoll vorne, 10-Zoll hinten
Maximale Tragfähigkeit	150 kg
Batteriekapazität	20 Ah
Gesamtabmessung (L×B×H)	1000×624×930 mm
Zusammengeklappt (L×B×H)	700×624×450 mm
Sitzbreite	420 mm
Theoretische Fahrstrecke	23 km
Tragfähigkeit des Aufbewahrungskorb	≤5 kg
Mindestflurbreite für Wenden	1800 mm
Reifentypen	Luftgummireifen; PU-Reifen
Gewicht des schwersten Einzelteils	23,5 kg
Gesamtlänge mit Beinstütze	1000 mm
Statische Stabilität bergab/bergauf/seitlich	9°
Dynamische Stabilität bergauf	9°
Minimaler Bremsweg bei Höchstgeschwindigkeit	1100 mm
Abstand zwischen Fussstütze und Sitz	400 mm
Winkel zwischen Bein und Sitzfläche	100°
Abstand zwischen Armlehne und Sitz	230 mm
Vordere Position der Armlehne	500 mm
Wasserschutzklasse	IPX4

Tabelle 2.3

Heruntergeladen von Gast (IP 216.73.217.12) am 09.11.2026 um 10:49 Uhr · sana.swiss

2.4 Lagerbedingungen

- Lagerungstemperatur im verpackten Zustand -20℃~60℃;
- Die relative Luftfeuchtigkeit beträgt nicht mehr als 95%;
- Der atmosphärische Druck beträgt 56~110kPa;
- Der Elektrorollstuhl ist in einem belüfteten Raum ohne schädliche Gase, die Korrosion verursachen können, zu lagern und darf nicht gepresst oder gestapelt werden;
- Im verpackten Zustand beträgt die maximale Stapelhöhe 5 Schichten;
- Produkt nicht an Orten lagern, die hohen Temperaturen oder direktem Sonnenlicht ausgesetzt sind;
- Wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird, bitte den Elektrorollstuhl vollständig aufgeladen und ausgeschaltet aufbewahren;
- Bei einer Lagerung von mehr als einem Monat, das Produkt vollständig aufladen, bevor es weiter gelagert oder verwendet wird.

Heruntergeladen von Gast (IP 216.73.217.12) am 09.11.2026 um 10:49 Uhr · sana.swiss

3. Teileeinführung des Elektrorollstuhls

[**Abbildung 3.1** - Beschriftetes Diagramm des Elektrorollstuhls]

Deutsch	English
Obere Steuerung	Upper controller
Handlauf	Handrail
Scheinwerfer	Headlamp
Sitzkomponente	Seat component
Faltschalter	Folded switch
Pedalplatte	Pedal plate
Omnidirektionales Rad	Omni-directional wheel
Aufbewahrungskorb	Storage basket
Rucksack	Backpack
Rückenlehnenkomponente	Backrest component
Batteriekasten	Battery box
Bremse	Brake
Anti-Kipp-Rad	Anti-rollover wheel
Antriebsmotorrad	Driving motor wheel

Abbildung 3.1

Heruntergeladen von Gast (IP 216.73.217.12) am 09.11.2026 um 10:49 Uhr · sana.swiss

4. Verwendung des Elektrorollstuhls

4.1 Hinweise zur Verwendung

- Bitte lesen Sie das Produkthandbuch vor der Verwendung sorgfältig durch und prüfen Sie, ob die Teile in gutem Zustand sind, um Ihre Sicherheit zu gewährleisten;
- Wenn der Elektrorollstuhl zum ersten Mal in Betrieb genommen wird, sollte zunächst ein ebener und harter Untergrund gewählt werden, um sicherzustellen, dass das Umfeld keine Barrieren oder Fussgänger hat;
- Entfernen Sie nicht selbst den Motor und die obere Steuerung. Wenn ein Ersatz erforderlich ist, kaufen Sie bitte die Originalteile beim autorisierten Händler;
- Wenn der Elektrorollstuhl künstlich modifiziert wurde, wird die Verwendung nicht originaler Teile von der Garantiehaftung ausgenommen;
- Dieser Elektrorollstuhl darf nicht verwendet werden von:
  a) Personen unter 18 Jahren (Minderjährige)
  b) Personen mit körperlichen oder geistigen Beeinträchtigungen, die einen sicheren Betrieb verhindern (siehe Abschnitt 1.3 Kontraindikationen)
  Wichtige Klarstellung: Während das Mindestalter für Benutzer 18 Jahre beträgt, gibt es keine Altersobergrenze. Die Eignung zur Verwendung hängt von den individuellen körperlichen und geistigen Fähigkeiten ab, wie in Abschnitt 1.2 Kontraindikationen beschrieben, nicht vom chronologischen Alter. Ältere Benutzer sollten vor der ersten Verwendung einen medizinischen Fachmann konsultieren, wenn sie Bedenken hinsichtlich ihrer Fähigkeit haben, den Rollstuhl sicher zu bedienen.
- Überschreiten Sie nicht die maximale Tragfähigkeit von 150 kg; Maximale Kapazität: nur eine Person;
- Stellen Sie sicher, dass der Elektrorollstuhl bereits vollständig ausgeklappt ist;
- Stellen Sie sicher, dass Sie den Sicherheitsgurt des Elektrorollstuhls angelegt haben;
- Wenn Sie korrekt im Elektrorollstuhl sitzen und den Steuerknüppel sanft drücken, bewegt sich der Elektrorollstuhl vorwärts, rückwärts, nach links oder rechts; Nach dem Loslassen des Joysticks stoppt der Elektrorollstuhl. Üben Sie diese Grundfunktion, bis Sie damit vertraut sind.
- Halten Sie während der Lenkung bitte die Barrieren in der Nähe frei;
- Befolgen Sie die Verkehrsregeln und fahren Sie auf der nicht motorisierten Spur, um die Sicherheit von sich und anderen zu gewährleisten. Bitte fahren Sie langsam und nehmen Sie keine anderen Personen mit;
- In herausfordernden Umgebungen (z.B. enge Türöffnungen oder enge Kurven) betreiben Sie den Elektrorollstuhl mit reduzierter Geschwindigkeit. Es wird empfohlen, in schwierigen Umgebungen auf die niedrigste Geschwindigkeit zu reduzieren;
- Prüfen Sie, ob der Elektrorollstuhl in gutem Zustand ist, z.B. ob die Leistung normal ist;
- Der elektrische Rollstuhl schaltet sich automatisch ab, wenn er 30 Minuten lang nicht benutzt wird.
- Bei der Verwendung eines elektrischen Rollstuhls sollte die Nähe zu Funksendern, leistungsstarken Handfunkgeräten oder Empfängern vermieden werden.
- Fehler oder Verbesserungen im Produkthandbuch werden in der neuen Spezifikation aufgeführt. Wir können jederzeit neue Produkte auf den Markt bringen, um den Marktanforderungen gerecht zu werden. Bei Abweichungen zwischen der jeweiligen Funktionsbeschreibung und Leistung und diesem Handbuch sind die spezifischen Produkte und die entsprechenden ergänzenden Anweisungen massgebend; diese werden nicht in diesem Handbuch aufgeführt.

Heruntergeladen von Gast (IP 216.73.217.12) am 09.11.2026 um 10:49 Uhr · sana.swiss

4.2 Aus- und Zusammenklappen des Elektrorollstuhls

4.2.1 Ausklapp- und Faltbetriebsmodus

[Abbildung 4.2.1.1]

Ausklappvorgang: Um den Elektrorollstuhl manuell auszuklappen: **1.** Drücken Sie den Faltentriegelungsschalter (Position 1 in Abbildung 4.2.1.1). **2**. Heben Sie die Armlehne mit der anderen Hand an (Position 2). **3**. Fahren Sie fort, bis der Elektrorollstuhl in der vollständig geöffneten Position einrastet.

[Abbildung 4.2.1.2]

Zusammenklappvorgang: Beim manuellen Zusammenklappen des Elektrorollstuhls drücken Sie bitte den Faltschalter mit einer Hand (Position 1 in Abbildung 4.2.1.2) und ziehen Sie die Armlehne mit der anderen Hand nach oben (Position 2 in Abbildung 4.2.1.2), bis der Elektrorollstuhl vollständig zusammengeklappt ist;

Hinweis: Entleeren Sie vor dem Zusammenklappen des Elektrorollstuhls die Gegenstände im Aufbewahrungskorb, um Schäden zu vermeiden.

Heruntergeladen von Gast (IP 216.73.217.12) am 09.11.2026 um 10:49 Uhr · sana.swiss

4.2.2 Quetschschutz

Hinweis: Während der Klapp-/Ausklappschritte berühren Sie nicht die im Quetschschutzhandbuch angegebene Position 

Quetschgefahr

Heruntergeladen von Gast (IP 216.73.217.12) am 09.11.2026 um 10:49 Uhr · sana.swiss

4.3 Obere Steuerung und Funktion

4.3.1 Einführung in die Tastenfunktionen der oberen Steuerung

[Figure 4.3.1]

Taste	Funktion
Geschwindigkeit ^	Geschwindigkeit erhöhen (max. Gang 5)
Geschwindigkeit v	Geschwindigkeit verringern (min. Gang 1)
Fn-Taste	Anfängermodus aktivieren/deaktivieren
Joystick / Steuerhebell	Fahrtrichtung steuern
Ein/Aus-Taste	Kurz drücken zum Ein-/Ausschalten
SOS-Taste	3 Sekunden lang drücken für SOS-Ruf
Hupe	
Scheinwerfer-Taste	Scheinwerfer ein/aus

4.3.2 Einführung in die Tastenfunktionen der unteren Steuerung

[Figure 4.3.2]

(1) **Joystick** Durch Bewegen des Joysticks können Geschwindigkeit und Fahrtrichtung des Elektrorollstuhls gesteuert werden;

(2) **Ein-/Aus-Taste** 3 Sekunden lang gedrückt halten, um das Gerät einzuschalten; erneut 3 Sekunden lang gedrückt halten, um es auszuschalten; Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um die Fahrzeugsperre zu aktivieren; Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste erneut, um das Fahrzeug zu entsperren – der aktuelle Status ist dann entsperrt;

(3) **Geschwindigkeitsstufe ^ Taste** Drücken Sie „^", um die Geschwindigkeit zu erhöhen (maximal 5 Stufen);

(4) **Geschwindigkeitsstufe v Taste** Drücken Sie „v", um die Geschwindigkeit zu verringern (minimal Stufe 1);

(5) **Hupen** Drücken Sie die Taste 'Hupen' einmal, um die Hupe zu betätigen;

(6) **SOS-Taste** 3 Sekunden lang gedrückt halten, um den SOS-Alarm des Elektrorollstuhls auszulösen;

(7) **Fn-Taste** Drücken Sie Fn, um den Anfängermodus zu aktivieren. Auf dem Bildschirm werden Stufe 1, Stufe 2 und das ANFÄNGER-Symbol angezeigt, begleitet von der Sprachansage „Anfängermodus aktiviert". Geschwindigkeitsstufenbegrenzung auf 2 (Stufe 1 und 2 sind wählbar).
Halten Sie die Fn-Taste 5 Sekunden lang gedrückt, um den Normalmodus zu aktivieren; erneutes 5-sekündiges Drücken beendet den Normalmodus. (Normalmodus: Die Geschwindigkeit jeder Stufe beträgt 75% der Geschwindigkeit im Leistungs-Modus); Einstellungen über die mobile App sind in der Bedienungsanleitung der mobilen App beschrieben.

Heruntergeladen von Gast (IP 216.73.217.12) am 09.11.2026 um 10:49 Uhr · sana.swiss

4.3.3 Beschreibung des Anzeigemenüs

[Figure 4.3.3.1]

Anzeigeelement	Beschreibung
Batterieprozentwert-Anzeige	Zeigt die Batterie in % an
Geschwindigkeitsanzeige	Zeigt die Fahrgeschwindigkeit (Einheit: km/h); Genauigkeit ±5%
Bluetooth-Statusanzeige	Ohne Bluetooth-Verbindung wird das Zeichen nicht angezeigt; Mit Verbindung wird es angezeigt
Batterieleistungsanzeige	Zeigt den Leistungszustand in Echtzeit
Tempomat-Anzeige	Halten Sie '﹀' 3s gedrückt für Tempomat-Modus
Gang-Anzeige	Drücken Sie '﹀' zum Erhöhen, '﹀' zum Verringern
Anfängermodus-Anzeige	Klicken Sie Fn für Anfängermodus (Gang 1-2)
Fehlercode-Anzeige	Zeigt Diagnosecodes an (siehe 5.2)
SOS-Anzeige	3s SOS-Taste drücken für Notruf
Schiebemodus-Anzeige	'﹀' und '﹀' gleichzeitig 3s drücken
Ladestatus-Anzeige	CHARGING während des Ladens, FULL CHARGED wenn voll

(1) Batterieprozentanzeige (siehe Abbildung 4.3.3.1) Der Bildschirm der oberen Steuereinheit des Elektrorollstuhls zeigt den Batteriestand in % an;

(2) Geschwindigkeitsanzeige (siehe Abbildung 4.3.3.1) Der Bildschirm der oberen Steuereinheit zeigt die Fahrgeschwindigkeit des Elektrorollstuhls an (Einheit: km/h); Die Genauigkeit der angezeigten Geschwindigkeit beträgt ±5%;

(3) Bluetooth-Statusanzeige (siehe Abbildung 4.3.3.1) Ohne Bluetooth-Verbindung wird das Bluetooth-Symbol nicht auf dem Bildschirm angezeigt; Bei bestehender Bluetooth-Verbindung wird das Bluetooth-Symbol auf dem Bildschirm angezeigt;

(4) Batterieleistungsanzeige (siehe Abbildung 4.3.3.1) Die obere Steuereinheit zeigt den Ladezustand in Echtzeit an;

(5) Tempomat-Anzeige (siehe Abbildung 4.3.3.1)

- Halten Sie die Taste „Geschwindigkeit ﹀" länger als 3 Sekunden gedrückt, um den Tempomat-Modus zu aktivieren. Auf dem Bildschirm der oberen Steuereinheit wird das Tempomat-Symbol angezeigt und eine Sprachansage ertönt zweimal.
- Drücken Sie den Joystick nach vorne, um den Tempomat zu starten;
- Drücken Sie die Sperrtaste oder bewegen Sie den Joystick nach hinten, um den Tempomat zu beenden (unabhängig vom Fahrzustand);
- Die Tempomat-Funktion kann nur im entsperrten Zustand aktiviert werden und ist im gesperrten Modus nicht verfügbar;
- Mit „﹀" und „﹀" können während des Tempomat-Betriebs die Geschwindigkeitsstufen angepasst werden; Bewegen Sie den Joystick, um während des Tempomat-Betriebs die Richtung zu steuern;
- Nach dem Aktivieren des Tempomat-Modus wird dieser automatisch beendet, wenn der Tempomat nicht innerhalb von 5 Sekunden gestartet wird.

(6) Geschwindigkeitsstufenanzeige (siehe Abbildung 4.3.3.1)

- Drücken Sie „﹀", um die Geschwindigkeit zu erhöhen (maximal 5 Stufen);

Heruntergeladen von Gast (IP 216.73.217.12) am 09.11.2026 um 10:49 Uhr · sana.swiss

» Drücken Sie „﹀", um die Geschwindigkeit zu verringern (minimal Stufe 1);

» Die oben genannten Funktionen können auch über die mobile App gesteuert werden (die mobile App ermöglicht die Einstellung verschiedener Geschwindigkeitsstufen);

» Der Bildschirm der oberen Steuereinheit zeigt die aktuelle Geschwindigkeitsstufe an.

(7) Anfängermodus-Anzeige (siehe Abbildung 4.3.3.2) Drücken Sie Fn, um den Anfängermodus zu aktivieren. Auf dem Bildschirm werden Stufe 1, Stufe 2 und das ANFÄNGER-Symbol angezeigt, begleitet von der Sprachansage „Anfängermodus aktiviert". Geschwindigkeitsstufenbegrenzung auf 2 (Stufe 1 und 2 sind wählbar).

24

(8) Fehlercode-Anzeige (siehe Abbildung 4.3.3.3) Für die vom integrierten Diagnosesystem des Produkts angezeigten Diagnosecodes siehe Abschnitt 5.2 Fehlerbehebung.

(9) SOS-Anzeige (siehe Abbildung 4.3.3.4) Halten Sie die SOS-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um den SOS-Ruf zu starten. Auf dem Bildschirm wird das SOS-Symbol angezeigt und blinkt.

25

(10) Schiebemodus-Anzeige (siehe Abbildung 4.3.3.5) Halten Sie gleichzeitig die Tasten „Geschwindigkeit ﹀" und „Geschwindigkeit ﹀" 3 Sekunden lang gedrückt. Auf dem Bildschirm der oberen Steuereinheit des Elektrorollstuhls wird das Schiebemodus-Symbol angezeigt.

(11) Akkuladestatus-Anzeige (siehe Abbildung 4.3.3.6) Nachdem der Ladeanschluss des Elektrorollstuhls mit dem Ladegerät verbunden wurde, zeigt der Bildschirm der oberen Steuereinheit das Symbol CHARGING (Laden) an – der Elektrorollstuhl wird geladen; Wenn der Elektrorollstuhl vollständig aufgeladen ist, zeigt der Bildschirm der oberen Steuereinheit das Symbol FULL CHARGED (Vollständig geladen) an – der Ladevorgang ist abgeschlossen.

26

Heruntergeladen von Gast (IP 216.73.217.12) am 09.11.2026 um 10:49 Uhr · sana.swiss

4.4 Verwendung der Armlehnen-Berührungsleuchte und USB-Ladeanschluss

Berühren Sie den Berührungsschalter der unteren Armlehnenlampe auf der linken oberen Steuerung, um die Armlehnen-Berührungslampe ein- und auszuschalten. Fig. 4.4.1)

Die Armlehnen-Berührungslampenbaugruppe bietet zwei USB-Ladeanschlüsse (USB Typ-A, USB Typ-C). Fig. 4.4.2)

4.5 Linke und rechte Armlehne

4.5.1 Austauschbarer Betriebsmodus der linken und rechten Armlehnensteuerungen

Schritt 1: Schalten Sie bitte die Stromversorgung aus, bevor Sie die linken und rechten Armlehnensteuerungen austauschen.

Schritt 2: Verwenden Sie einen Inbusschlüssel, um die drei Inbusschrauben unter der Armlehnensteuerung zu entfernen und öffnen Sie den Verbindungskabelbaum der linken und rechten Steuerungen.

Schritt 3: Tauschen Sie die linken und rechten Steuerungen aus, verbinden Sie den Kabelbaum, setzen Sie die linken und rechten Steuerungen in den Armlehnensteuerungs-Kartenschlitz ein und verwenden Sie den Inbusschlüssel zum Verriegeln. (siehe Fig. 4.5.1)

4.5.2 Geschwindigkeitsstufenanpassung über die Armlehnensteuerung (links/rechts)

Schritt 1: Schalten Sie die Stromversorgung aus, bevor Sie den Gang der linken und rechten Armlehnen-steuerungen einstellen.

Schritt 2: Verwenden Sie einen Inbusschlüssel, um die drei Inbusschrauben unter der Armlehnensteuerung zu entfernen, und die Steuerung bewegt sich um einen Gang nach aussen.

Schritt 3: Verwenden Sie den Inbusschlüssel zum Verriegeln der Innensechskantschraube. (siehe Fig. 4.5.2)

Heruntergeladen von Gast (IP 216.73.217.12) am 09.11.2026 um 10:49 Uhr · sana.swiss

4.6 Batterie

4.6.1 Batteriedemontage

(1) Schritt 1: Drehen Sie den linken Knopf des Batteriegehäuses manuell in die Entriegelungsposition. Öffnen Sie dann die linke Batterieverriegelung. (Siehe Fig. 4.6.1.1)

(2) Schritt 2: Drehen Sie den rechten Knopf des Batteriegehäuses manuell in die Entriegelungsposition. Öffnen Sie dann die rechte Batterieverriegelung. (Siehe Fig. 4.6.1.2)

(3) Schritt 3: Entfernen Sie die Batterie in der gezeigten Richtung. (Siehe Abb. 4.6.1.3)

4.6.2 Batterieinstallation

(1) Schritt 1: Legen Sie die Batterie in der gezeigten Richtung in den Batterieschacht. (Siehe Fig. 4.6.2.1)

(2) Schritt 2: Drücken Sie die Batterie in die Basis und verriegeln Sie die linke und rechte Schnalle nacheinander. (Siehe Fig. 4.6.2.2)

(3) Schritt 3: Drehen Sie nacheinander den linken und rechten Knopf des Batteriegehäuses in die Verriegelungsposition, um die Batterieinstallation abzuschliessen. (Siehe Fig. 4.6.2.3)

Heruntergeladen von Gast (IP 216.73.217.12) am 09.11.2026 um 10:49 Uhr · sana.swiss

4.7 Umschalten in den Schiebemodus / Freilaufmodus

Drücken Sie die Tasten Geschwindigkeit erhöhen (^) und Geschwindigkeit verringern (v) gleichzeitig, um den Schiebemodus zu aktivieren.

Durch Bewegen des Joysticks / Steuerknüppel wird der Schiebemodus beendet. (siehe Fig. 4.7.1)

4.8 Lademodus des Elektrorollstuhls

Lademethode I: Schliessen Sie das Ladegerät an und stecken Sie den Ladestecker in die obere Steuerung zum Laden.

Lademethode II: Nehmen Sie die Batterie heraus, stecken Sie den Ladestecker in den Ladeanschluss der Batterie zum Laden.

Heruntergeladen von Gast (IP 216.73.217.12) am 09.11.2026 um 10:49 Uhr · sana.swiss

5. Wartungs- und Fehlerbehebungsliste des Elektrorollstuhls

5.1 Tägliche Sichtprüfung und Wartung

⚠ Warnung

- Schalten Sie immer die Stromversorgung aus und trennen Sie die Batterie vor der Inspektion.

Intervall	Aufgabe	Durchgeführt von
Täglich	Sichtprüfung des Gesamtzustands	Benutzer
Täglich	Batterieladezustand prüfen	Benutzer
Wöchentlich	Reifendruck und Zustand prüfen	Benutzer
Wöchentlich	Befestigungselemente auf Lockerung prüfen	Benutzer
Monatlich	Funktion des Klappmechanismus überprüfen	Benutzer
Monatlich	Alle zugänglichen Befestigungen anziehen	Benutzer
Monatlich	Kabelbaumverbindungen prüfen	Benutzer
Bei Bedarf	Batteriewechsel (beachte erwartete Lebensdauern)	Servicepersonal
Bei Bedarf	Reifenwechsel	Servicepersonal

Heruntergeladen von Gast (IP 216.73.217.12) am 09.11.2026 um 10:49 Uhr · sana.swiss

5. Wartungs- und Fehlerbehebungsliste des Elektrorollstuhls

5.2 Leistungsfehlertabelle des Elektrorollstuhls

Code	Anomaliestatus	Fehlererscheinung
E1	Tastenanomalität	Tastenfunktion funktioniert nicht
20	Steuerhebel - Masse getrennt	Steuerhebel funktioniert nicht
21	Steuerhebel - Strom getrennt	Steuerhebel funktioniert nicht
22	Steuerhebel - X-Achse getrennt	Steuerhebel funktioniert nicht
23	Steuerhebel - Y-Achse getrennt	Steuerhebel funktioniert nicht
24	Steuerhebel - Nicht-Null-Start	Steuerhebel funktioniert nicht
E6	CAN-Kommunikation anomal	Kann Fahren nicht steuern
E7	FLASH-Fehler	Geräte-ID nicht erkannt
82	Linker Motor Hall-Fehler	EM-Bremse greift
81	Rechter Motor Hall-Fehler	EM-Bremse greift
40	Linker Motor EM-Bremsenfehler	Bremse schliesst
41	Rechter Motor EM-Bremsenfehler	Bremse schliesst
80	Unterspannungsfehler	Motor kann nicht laufen
88	Vorladefehler	Motor kann nicht laufen
84	Kurzschluss unterer MOS rechter Motor	Motor kann nicht laufen
85	Kurzschluss oberer MOS rechter Motor	Motor kann nicht laufen
86	Kurzschluss oberer MOS linker Motor	Motor kann nicht laufen
87	Kurzschluss unterer MOS linker Motor	Motor kann nicht laufen
90	Hochspannungsfehler	Gesperrt halten
91	Linker Motor Phasenausfall	Motor kann nicht laufen
92	Rechter Motor Phasenausfall	Motor kann nicht laufen
93	Beide Motoren Phasenausfall	Motor kann nicht laufen
94	Rechter Motor blockiert	Motor kann nicht laufen
95	Linker Motor blockiert	Motor kann nicht laufen
96	Beide Motoren blockiert	Motor kann nicht laufen

Tabelle 5.2

Heruntergeladen von Gast (IP 216.73.217.12) am 09.11.2026 um 10:49 Uhr · sana.swiss

5. Wartungs- und Fehlerbehebungsliste des Elektrorollstuhls

ROBOOTER

5.3 Verschleissteile und Wartung

Komponente	Erwartete Lebensdauer	Ersatzindikatoren
Batterie	36 Monate	Reichweite <50% der normalen Reichweite
Reifen	24 Monate oder 2400 km	Reifenprofil ist nicht mehr deutlich sichtbar.
Bremskomponenten	60 Monate	Ungewöhnliche Geräusche oder Fehlfunktion
Sitzkissen	18 Monate	Beschädigt
Rückenlehne	18 Monate	Beschädigt
Armlehnenverkleidung	24 Monate	Beschädigt oder verzogen

1. Erwartete Lebensdauer bei normaler Verwendung
2. Normale Verwendung: durchschnittliche tägliche Nutzung von 4 Stunden auf für die Geräteklasse geeigneten Oberflächen

5.4 Anleitung zu Sicherheitswarnungen

Sprachansage	Entsprechende Beschreibung
Anfängermodus aktivieren	Drücken Sie die Anfängermodus-Taste.
Anfängermodus beenden	Drücken Sie die Anfängermodus-Taste erneut.
Alarm	SOS-Taste lange drücken, um SOS auszulösen.
SPERREN	Standardmässig ist das Produkt nach dem Einschalten gesperrt. Wechsel vom entsperrten in den gesperrten Zustand.
Entsperren	Wechsel vom gesperrten in den entsperrten Zustand.
Fernsteuerung starten	Sprachansage, wenn die Fernbedienung oder die mobile App erfolgreich über Bluetooth verbunden ist.
Aktualisierung	Wenn die mobile App eine neue Version erkennt, klicken Sie zum Aktualisieren.
Aktualisierung abgeschlossen	Ende der Einzelmodul-Aktualisierung.
Aktualisierung läuft	Das Gerät wird aktualisiert.
Tastenton	Berühren Sie die Taste, um einen Signalton zu erzeugen.
Laden	Ladevorgang läuft.
Laden abgeschlossen	Ladegerät abstecken und die Sprachansage „Laden abgeschlossen" wird ausgelöst.
Bremse geöffnet	Die Bandbremse öffnet sich.

Heruntergeladen von Gast (IP 216.73.217.12) am 09.11.2026 um 10:49 Uhr · sana.swiss

Sprachansage	Entsprechende Beschreibung
Bluetooth verbunden	Sprachansage, wenn die Fernbedienung oder die mobile App erfolgreich über Bluetooth verbunden ist.
Antriebsschutz	Sprachansage bei einem Antriebsfehler.
Geräteschutz	Sprachansage bei einem Gerätefehler.
Joystick-Schutz	Sprachansage bei einem Joystick-Fehler.
Bluetooth getrennt	Sprachansage, wenn die Fernbedienung oder die mobile App über Bluetooth getrennt wird.
Aktualisierung fehlgeschlagen	Während der Aktualisierung ist ein Fehler aufgetreten.
Hupe ertönt	Drücken Sie die Hupentaste.
Niedriger Akkustand, bitte laden	Wird ausgelöst, wenn der Akkustand unter 20% fällt.
Bluetooth-Entsperrung des Fahrzeugs	Drücken Sie die Fernbedienung zum Entsperren.
Schiebemodus aktivieren	Halten Sie die Tasten „ ⌒ " und „ ⌒ " 3 Sekunden lang gedrückt, um den Schiebemodus zu aktivieren, begleitet von der Schiebemodus-Ansage.
Schiebemodus beenden	Bewegen Sie den Joystick, um den Schiebemodus zu beenden.

Tabelle 5.3

5.5 Herstelldauer und Nutzungsdauer

- Die Nutzungsdauer dieses Produkts beträgt 5 Jahre ab Lieferung. Bitte verwenden Sie das Produkt innerhalb dieses Zeitraums. Nach Ablauf der Nutzungsdauer darf das Produkt nicht mehr verwendet werden, um Unfälle zu vermeiden.
- Das Herstellungsdatum steht auf dem Produktetikett / Typenschild.

Heruntergeladen von Gast (IP 216.73.217.12) am 09.11.2026 um 10:49 Uhr · sana.swiss

5. Wartungs- und Fehlerbehebungsliste des Elektrorollstuhls

ROBOOTER

5.6 Reinigung und Desinfektion

Um Hygiene, Sicherheit und den optimalen Zustand des Elektrorollstuhls zu gewährleisten, befolgen Sie bitte diese Reinigungs- und Desinfektionsvorgaben. Die regelmässige Reinigung kann häufig durchgeführt werden. Eine Desinfektion wird nach möglichem Kontakt mit Körperflüssigkeiten oder nach der Verwendung in medizinischen Einrichtungen empfohlen.

1. Routinereinigung

Methode: Wischen Sie die Oberflächen mit einem weichen, feuchten Tuch (z. B. Mikrofasertuch) ab, das mit einer milden, neutralen Reinigungslösung (z. B. verdünntes Spülmittel) angefeuchtet wurde.

Hinweis: Trocknen Sie die Oberflächen nach dem Abwischen sofort mit einem sauberen, trockenen Tuch ab, um das Eindringen von Feuchtigkeit in das Geräteinnere zu verhindern.

2. Desinfektion

Befolgen Sie dieses Desinfektionsverfahren, wenn eine höhere mikrobielle Kontrolle erforderlich ist. Bitte führen Sie vor der Desinfektion die oben beschriebenen Routinereinigungsschritte durch.

Komponente	Empfohlenes Mittel	Mindestzeit	Hinweise
Metallrahmen, Kunststoffabdeckungen, Armlehnen	70-75% Isopropylalkohol	≥1 Minute	Übermässige Verwendung vermeiden; an der Luft trocknen lassen
Sitzkissen	Quaternäres Ammonium-Desinfektionsmittel	≥5 Minuten	Häufige Verwendung kann Alterung beschleunigen
Steuerung, Touchdisplay	70% Isopropylalkohol-Tücher	≥1 Minute	Nicht direkt auf Bildschirm sprühen
Reifen, Fussstützen	Verdünnte Chlorbleiche	≥10 Minuten	Danach mit Wasser abwischen

Allgemeine Vorsichtsmassnahmen

Verbotene Substanzen: Verwenden Sie keine Scheuermittel, starke Säuren, starke Laugen, Lösungsmittel (z. B. Aceton, Verdünner) oder ätzende Reinigungsmittel, da diese die Oberflächen und die innere Struktur des Geräts beschädigen können.

Feuchtigkeitsschutz: Stellen Sie sicher, dass alle Anschlüsse und die Steuereinheit während der Reinigung trocken bleiben. Spülen Sie den Elektrorollstuhl niemals direkt mit Wasser ab und verwenden Sie keinen Hochdruckreiniger.

Belüftung: Führen Sie Reinigung und Desinfektion in einem gut belüfteten Bereich durch und vermeiden Sie das Einatmen von Desinfektionsmitteldämpfen.

Persönlicher Schutz: Es wird empfohlen, während der Durchführung Gummihandschuhe zu tragen.

Heruntergeladen von Gast (IP 216.73.217.12) am 09.11.2026 um 10:49 Uhr · sana.swiss

5.7 Risikominderung während der Wartung

Für vom Benutzer durchgeführte Wartung (Reinigung, grundlegende Prüfungen): Routinewartung und Reinigung können von Benutzern gemäss den Anweisungen in Abschnitt 5.1 und 5.6 durchgeführt werden. Stellen Sie sicher, dass das Gerät **vor der Reinigung ausgeschaltet** ist.

Für technische Wartung (Motor, Elektronik, strukturelle Reparaturen): Technische Wartung und Reparaturen dürfen nur von vom Hersteller autorisierten Servicepersonal durchgeführt werden. Unbefugte Reparaturen machen die Garantie ungültig und können Sicherheitsrisiken schaffen.

Kontakt: gaoy@bangbangrobotics.com / zhangmq@bangbangrobotics.com

Heruntergeladen von Gast (IP 216.73.217.12) am 09.11.2026 um 10:49 Uhr · sana.swiss

6. Bedienungsanleitung der mobilen App

[QR-Codes

Scannen Sie den QR-Code, um die mobile App herunterzuladen

[QR-Code für Android] [QR-Code für iOS]

Mobile App installieren

(Android)

Nach dem Scannen wird der obige Bildschirm angezeigt. Klicken Sie auf INSTALLIEREN, um die mobile App zu installieren.

Der obige Bildschirm zeigt an, dass die Installation der mobilen App abgeschlossen ist. Klicken Sie auf die APP, um die mobile App zu öffnen.

(iOS)

Nach dem Scannen wird der obige Bildschirm angezeigt. Klicken Sie auf LADEN, um die mobile App zu installieren.

Der obige Bildschirm zeigt an, dass die mobile App installiert wird.

Der obige Bildschirm zeigt an, dass die Installation der mobilen App abgeschlossen ist. Klicken Sie auf die APP, um die mobile App zu öffnen.

Heruntergeladen von Gast (IP 216.73.217.12) am 09.11.2026 um 10:49 Uhr · sana.swiss

6. Bedienungsanleitung der mobilen App

ROBOOTER

Gerät verbinden

Klicken Sie auf KLICKE, UM ZU SUCHEN, um nach dem Gerät zu suchen.

Hinweis: Telefonberechtigungen erforderlich

Klicken Sie auf dem obigen Bildschirm ERLAUBEN, um das Bluetooth Ihres Mobiltelefons einzuschalten.

Mobile App installieren

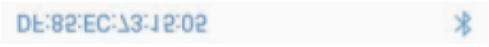
Hinweis: Telefonberechtigungen erforderlich

Klicken Sie auf dem obigen Bildschirm ERLAUBEN, um den Standort Ihres Telefons einzuschalten.

Hinweis: Telefonberechtigungen erforderlich

Klicken Sie auf STANDORT ZUGRIFF ERLAUBEN, um den Standort Ihres Telefons einzuschalten.

Sobald die obige Bedienung abgeschlossen ist, beginnt die mobile App mit der Suche nach dem Gerät.

Klicken Sie auf  um die mobile App mit dem Gerät zu koppeln.

Hinweis: Wenn sich der Elektrorollstuhl im Sperrmodus befindet, wird diese Oberfläche angezeigt. Nach dem Einschalten des Elektrorollstuhls wird automatisch der Sperrmodus aktiviert. Verwenden Sie die mobile App erst nach dem Entsperren am Elektrorollstuhl.

Der obige Bildschirm zeigt eine erfolgreiche Verbindung an.

Klicken Sie im obigen Bildschirm auf VERSTANDEN, um den Statusbildschirm des Elektrorollstuhls aufzurufen.

Klicken Sie auf AUSSCHALTEN , um das Gerät auszuschalten.

Klicken Sie auf BLUETOOTH VERBINDUNG TRENNEN, um die Bluetooth-Verbindung zu trennen.

Klicken Sie auf GESCHWINDIGKEIT EINSTELLEN, um die Gerätegeschwindigkeit einzustellen. (5 Geschwindigkeitsstufen einstellbar)

Klicken Sie im Statusbildschirm auf NORMALMODUS, um die Einstellungen für den Verstärkten Modus und den Normalmodus aufzurufen. (Normalmodus-Geschwindigkeit: 4,5 km/h, Verstärkter-Modus-Geschwindigkeit: 6 km/h)

Klicken Sie im Statusbildschirm auf FERNBEDIENUNG, um den Fernsteuerungsmodus aufzurufen.

Kreis nach oben für Vorwärtsfahrt, nach unten für Rückwärtsfahrt, nach links für Linkskurve, nach rechts für Rechtskurve.

Klicken Sie oben rechts auf  um den Einstellungsbildschirm aufzurufen.

Heruntergeladen von Gast (IP 216.73.217.12) am 09.11.2026 um 10:49 Uhr · sana.swiss

Klicken Sie im Einstellungsbildschirm auf „ALLGEMEINE EINSTELLUNGEN", um den allgemeinen Einstellungsmodus aufzurufen.

Tempomat-System: Nach links schieben, um den Tempomat auszuschalten; nach rechts schieben, um den Tempomat einzuschalten.

Klicken Sie in den Allgemeinen Einstellungen auf „SPRACHEINSTELLUNGEN", um den Spracheinstellungsmodus aufzurufen.

Sprachansagen aktivieren: Nach links schieben, um die Sprache auszuschalten; nach rechts schieben, um die Sprache einzuschalten.

Sprachalarm aktivieren: Nach links schieben, um die Sprache auszuschalten; nach rechts schieben, um die Sprache einzuschalten.

3-stufige Lautstärkeregelung: Hoch, Mittel, Niedrig.

Klicken Sie im Einstellungsbildschirm auf „BATTERIEINFORMATIONEN", um den Batterieinformationsbildschirm aufzurufen. Zeigt den Batterieladestand in Prozent und den Batteriestatus an.

Klicken Sie im Einstellungsbildschirm auf „AKTUELLE VERSION", um den Versionsaktualisierungsmodus aufzurufen.

Zeigt die aktuelle Geräteversion an.

Klicken Sie auf NACH UPDATES SUCHEN, um die Geräteversion zu aktualisieren.

Minimum System Anforderungen

- Android version 6.0 oder höher
- iOS version 9.0 oder höher
- Bluetooth version 4.0 oder höher
- Minimum RAM: 1 GB
- Erforderlicher Speicherplatz: 50 MB

IT Sicherheitsmassnahmen

- Koppeln Sie den Elektrorollstuhl nur mit Ihrem persönlichen Smartphone.
- Aktivieren Sie keine automatische Bluetooth-Kopplung mit unbekannten Geräten.
- Halten Sie die mobile App und das Betriebssystem Ihres Smartphones stets aktuell.
- Verwenden Sie die mobile App nicht auf manipulierten (Android: gerooteten/ iOs: gejailbreakten) Geräten.
- Die Verbindung ist mit AES-128 verschlüsselt.
- Zum Schutz vor unbefugtem Zugriff: Sobald die mobile App mit dem Elektrorollstuhl verbunden ist, kann keine andere mobile App eine Verbindung zu ihm herstellen.

Datenschutz und Sicherheit

- Die mobile App verarbeitet ausschliesslich technische Gerätedaten (Batteriestatus, Geschwindigkeits-einstellungen, Diagnoseinformationen).
- Es werden keine persönlichen Gesundheitsdaten, Benutzeridentifikationsdaten oder Standortdaten erfasst, gespeichert oder übertragen.
- Die Verbindung ist mit AES-128 verschlüsselt.

Heruntergeladen von Gast (IP 216.73.217.12) am 09.11.2026 um 10:49 Uhr · sana.swiss

- Zum Schutz vor unbefugtem Zugriff: Sobald eine Verbindung besteht, kann keine andere mobile App gleichzeitig eine Verbindung herstellen.

7. Haftungsausschluss

Die Robooter E40 Gebrauchsanweisung wurde mit Sorgfalt erstellt, um Genauigkeit und Vollständigkeit gemäss den geltenden Vorschriften zu gewährleisten.
Shanghai Bangbang Robotics Co., Ltd. verbessert seine Produkte kontinuierlich.
Für die aktuellsten Informationen:

- Besuchen Sie unsere Website: www.robooter.com
- Kontaktieren Sie den autorisierten Händler oder kontaktieren Sie uns direkt
- Wichtig: Bei sicherheitsrelevanten Änderungen werden wir die Benutzer gemäss unseren regulatorischen Verpflichtungen nach EU-MDR (EU) 2017/745 informieren. Benutzer werden über geeignete Kanäle wie erforderlich benachrichtigt.

Dieses Produkt muss gemäss dieser Gebrauchsanweisung und den geltenden örtlichen Vorschriften betrieben werden. Benutzer oder Dritte, die diese Anweisungen nicht befolgen und das Gerät entgegen den dokumentierten Sicherheitswarnungen betreiben, übernehmen gemäss geltendem Recht die Verantwortung für daraus resultierende Verletzungen oder Schäden.

Heruntergeladen von Gast (IP 216.73.217.12) am 09.11.2026 um 10:49 Uhr · sana.swiss

Nr.	Materialname	Einheit	Menge	Bemerkungen
1	Elektrorollstuhl	Set	1	Inklusive Batterie
2	Produkthandbuch	Stück	1	
3	Ladegerät	Stück	1	
4	Werkzeugsatz	Stück	1	Inkl. Inbusschlüssel, Maulschlüssel, Schrauben

Tabelle 9

Heruntergeladen von Gast (IP 216.73.217.12) am 09.11.2026 um 10:49 Uhr · sana.swiss

9. Kennzeichnung

Symbol	Bezeichnung	Beschreibung
	Hersteller	Zeigt den Medizinprodukthersteller an
	Herstellungsdatum	Zeigt das Datum an, an dem das Medizinprodukt hergestellt wurde
	Bevollmächtigter Vertreter in der EU	Zeigt den bevollmächtigten Vertreter in der Europäischen Gemeinschaft/Union an
	CE-Konformitätskennzeichnung	Die CE-Kennzeichnung gemäss Medizinprodukte-Verordnung EU 2017/745
	Seriennummer	Zeigt die Seriennummer des Herstellers an
	Chargen / Losnummer	Zeigt den Chargencode des Herstellers an
	Medizinprodukt	Zeigt an, dass es sich um ein Medizinprodukt handelt
	Verwendbar bis	Zeigt das Datum an, nach dem das Medizinprodukt nicht mehr verwendet werden darf
	Schutzart	Das erste X steht für Schutz gegen feste Objekte, das zweite X für Wasserschutz
	WEEE-Symbol	Zeigt getrennte Sammlung für Elektro- und Elektronik-Altgeräte an
	Stapelbegrenzung	Maximale Anzahl identischer Transportverpackungen, die gestapelt werden dürfen
	Aufrecht transportieren	Dies ist die korrekte aufrechte Position für Transport/Lagerung
	Trocken aufbewahren	Vertriebsverpackungen sind vor Regen zu schützen und trocken zu lagern
	Zerbrechlich	Inhalt ist zerbrechlich, daher mit Vorsicht behandeln
	Made in China	Hergestellt in China
	Modellnummer	Zeigt die Modell- oder Typnummer eines Produkts an
	Gebrauchsanweisung beachten	Zeigt an, dass der Benutzer die Gebrauchsanweisung konsultieren muss
	Bevollmächtigter in der Schweiz	Bevollmächtigter Vertreter in der Schweiz
	Importeur	Zeigt die Einheit an, die das Medizinprodukt in die Region importiert
	Distributor	Zeigt die Einheit an, die das Medizinprodukt in der Region vertreibt
	Katalognummer	Zeigt die Katalognummer des Herstellers an

Heruntergeladen von Gast (IP 216.73.217.12) am 09.11.2026 um 10:49 Uhr · sana.swiss

Shanghai BangBang Robotics Co., Ltd.

ADD: Room 501, Building 3, No. 188 Zhongchen Road, Songjiang District, Shanghai
Tel: 00862137777720
Email: info@bangbangrobotics.com
Website: www.bangbangrobotic.com

EU REP Kingsmead Service B.V

ADD: Zonnehof 36, 2632 BE, Nootdorp, Netherland
TEL: 0031(0)646571005

CH REP SUNGO Technical Service GmbH

Bahnhofstrasse 21, 6300 Zug, Switzerland

Revisionsdatum: 2025.11.07

Datei-Nr.: BBR-QP-E40-02, Rev.: V1.0

Heruntergeladen von Gast (IP 216.73.217.12) am 09.11.2026 um 10:49 Uhr · sana.swiss